



București, Piața Presei Libere nr. 1,
corp D1, Sector 1, cod poștal 013701



MINISTERUL TRANSPORTURILOR

București, Bd Dinicu Golescu nr.38,
Sector 1, cod poștal: 010873

Consiliul Concurenței

*Consiliul Național de Supraveghere din
Domeniul Feroviar*

Nr. / / noiembrie /2017

Autoritatea pentru Reformă Feroviară

Nr. / / noiembrie /2017

PROTOCOL DE COLABORARE
între
Consiliul Național de Supraveghere din Domeniul Feroviar
și
Autoritatea pentru Reformă Feroviară

CONSILIUL NAȚIONAL de SUPRAVEGHERE din DOMENIUL FEROVIAR, din cadrul Consiliului Concurenței, în calitate de organism de reglementare național unic conform prevederilor *Legii nr. 202/2016 privind integrarea sistemului feroviar din România în spațiul feroviar unic european* (denumit în continuare CNSDF), cu sediul în București, Piața Presei Libere nr.1, corp D1, Sect.1, cod poștal 013701, oficiul poștal nr.25 Ghișeul 1, Tel.:021.405.44.50, Fax: 021.405.44.47,021.318.26.17,web:www.consiliulferoviar.ro,email:consiliul.feroviar@consiliulconcurenței.ro reprezentat prin domnul Otilian NEAGOE, vicepreședinte al Consiliului Concurenței, cu rang de secretar de stat, în calitate de Președinte

și

AUTORITATEA pentru REFORMĂ FEROVIARĂ, instituție publică, cu personalitate juridică aflată în subordinea Ministerului Transporturilor, în calitate de autoritate responsabilă cu reformarea sistemului de transport feroviar din România, conform prevederilor *Ordonanței de Urgență nr.62/28.09.2016*, cu modificările și completările ulterioare (denumită în continuare ARF), cu sediul în București, B-dul. Dinicu Golescu nr. 38, sector 1, cod poștal 010873, cod fiscal 37314940 Tel: 0750.032.676, web: www.arf.gov.ro, e-mail: office@arf.gov.ro, reprezentată prin domnul Marian PĂUN, în calitate de Președinte cu rang de secretar de stat,

denumite în continuare părți sau părți semnatare,

Recunoscând interesul reciproc pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare în domeniul concurenței și reformării sectorului feroviar,

Având în vedere necesitatea cooperării între CNSDF și ARF în vederea prevenirii efectelor negative asupra concurenței sau a funcționării sectorului feroviar din România și pentru a stabili modalități și proceduri de comunicare cât mai eficiente între cele două autorități publice, precum și un program comun de acțiuni bazat pe principiile generale cuprinse în prezentul protocol,

Părțile semnatare au convenit următoarele:

Art.1. Scopul protocolului

(1) Scopul protocolului este creerea cadrului instituțional pentru cooperarea și schimbul de informații în ceea ce privește prevenirea și corectarea, după caz, a efectelor negative asupra concurenței sau asupra măsurilor de reformă feroviară, în conformitate cu atribuțiile și competențele specifice prevăzute de legislația în vigoare pentru fiecare dintre părțile semnatare.

(2) Colaborarea va urmări totodată dezvoltarea mecanismelor de funcționare pentru cooperarea bilaterală și schimbul de informații în domeniul pieței feroviare pentru asigurarea dezvoltării unui mediu concurențial normal în domeniu, respectiv asigurarea premiselor pentru dezvoltarea durabilă a sectorului feroviar din România.

Art. 2. Obiectivele colaborării

(1) Obiectivele prezentului protocol sunt următoarele:

- a) schimbul reciproc de informații, în vederea facilitării îndeplinirii atribuțiilor legale ce revin fiecărei părți;
- b) formularea de recomandări privind aspectele care ar putea afecta concurența și/sau implementarea/derularea măsurilor de reformă feroviară;
- c) implementarea unitară a legislației din domeniul feroviar;
- d) asigurarea legalității deciziilor adoptate de părți, potrivit atribuțiilor legale ale fiecăreia, cu privire la problemele identificate.

Art. 3. Direcțiile principale

(1) Direcțiile principale și obiectivele colaborării în sensul prezentului protocol implică cooperarea interinstituțională în vederea stabilirii unor acțiuni comune pentru promovarea necesității asigurării unui climat de siguranță, echitabil, nediscriminatoriu, transparent și pro-concurențial în domeniul transportului feroviar din România.

(2) Părțile semnatare se vor consulta și vor coopera în următoarele domenii de interes comun:

- a) menținerea și dezvoltarea unei piețe funcționale în sectorul feroviar din România;
- b) supravegherea funcționării pieței de transport feroviar, în vederea identificării situațiilor de încălcare a prevederilor naționale și/sau Uniunii Europene referitoare la liberul acces și siguranța pe rețeaua feroviară națională, pentru luarea măsurilor necesare de către cele două autorități, cu respectarea limitelor proprii de competență;
- c) cooperare pentru asigurarea aplicării efective a legislației din domeniul feroviar, în vederea prevenirii aspectelor care ar putea afecta concurența pe piața feroviară;
- d) cooperare pentru mediatizarea și informarea agenților economici care activează în sectorul feroviar, cu privire la măsurile care pot fi luate în cazurile de încălcare a prevederilor Legii 202/2016;
- e) consultare în elaborarea de recomandări adresate Guvernului și organelor administrației publice pentru adoptarea de măsuri care să faciliteze dezvoltarea pieței feroviare;
- f) consultări, atât la nivelul conducerii, cât și între experții desemnați, cu privire la problemele curente apărute în legătură cu funcționarea piețelor din domeniul feroviar sau a unor probleme sensibile din punct de vedere concurențial;

g) colaborare în efectuarea de studii și analize de piață pentru cunoașterea unor aspecte specifice sectorului feroviar din România;

h) susținerea intereselor legale comune în țară și străinătate.

Art. 4. Instrumentele cooperării

Cooperarea se va realiza în principal, dar fără a se limita la, prin:

- **constituirea unor echipe comune de experți** pentru evaluarea compatibilității reglementărilor din domeniul feroviar cu regulile de concurență și aplicarea unitară a legislației, atât în ceea ce privește reglementările *ex-ante* cât și analizele *ex-post*;
- **transmiterea de către CNSDF, imediat după emitere, periodic sau la solicitarea ARF, după caz, a următoarelor documente:**
 - *Raportul anual de activitate al CNSDF, inclusiv anexele;*
 - *Studii și analize de piață întocmite de CNSDF;*
 - *Concluziile, propunerile și/sau recomandările CNSDF privind aspectele care ar putea afecta concurența pe piața feroviară , inclusiv cele referitoare la Documentul de Referință al Rețelei;*
 - *deciziile CNSDF ce privesc operatorii de transport public feroviar de călători.*
- **transmiterea reciprocă și cu celeritate a informațiilor, opiniilor și propunerilor proprii** referitoare la accesul nediscriminatoriu pe piața relevantă din domeniu sau la aspectele care ar putea afecta concurența pe piața feroviară;
- **transmiterea de către ARF, imediat după emitere, periodic sau la solicitarea CNSDF, după caz, a următoarelor documente:**
 - *lista cu măsurile de reformă feroviară adoptate de ARF;*
 - *propunerile privind acțiuni/activități de reformă feroviară și/sau de modificări legislative;*
 - *situația semestrială a acordării compensației de la bugetul de stat pentru derularea contractelor de servicii publice ;*
 - *situația achizițiilor de material rulant ;*
 - *situația alocării materialului rulant către operatorii de transport feroviar de călători.*
- **organizarea de întâlniri la nivel de experți** în vederea schimbului de informații privind rezolvarea unor probleme curente apărute în legătură cu cele două subsectoare (călători și marfă);
- **schimburi de documente, date și/sau informații** cu caracter profesional, în special proiecte de acte legislative/normative și alte materiale legate de activitatea celor două autorități, în limitele atribuțiilor legale ce revin fiecărei părți, cu respectarea principiului confidențialității;
- **efectuarea cu celeritate a tuturor demersurilor în limitele atribuțiilor legale ce revin fiecărei părți**, cu respectarea principiului confidențialității, **pentru avizarea :**
 - *Mecanismului de stabilire a compensației serviciilor publice pentru transportul feroviar public de călători;*
 - *Criteriilor de transparență și a indicatorilor de eficiență pe baza cărora materialul rulant achiziționat de ARF se va preda, în condițiile legii, operatorilor de transport feroviar public de călători.*
- **participarea la seminarii, conferințe, mese rotunde, work-shop-uri**, organizate de una dintre părți în scopul interesului comun stabilit de legislație și atragerea participării altor factori responsabili cu reglementarea, organizarea și supravegherea concurenței pe piața românească,

pentru prevenirea și sensibilizarea mediului de afaceri în ceea ce privește respectarea legislației cu privire la concurență;

- **organizarea de întâlniri cu operatorii economici** care activează pe piața de transport feroviar, în vederea cunoașterii problemelor cu care aceștia se confruntă în legătură cu aplicarea în practică a reglementărilor specifice;
- **diseminarea rezultatelor unor acțiuni de cercetare a pieței**, sub formă de studii și analize de piață, în vederea implementării corecte a strategiilor și politicilor în domeniul feroviar.

Art. 5. Metodologia de colaborare

- (1) Părțile convin, de comun acord, asupra următoarelor modalități de lucru:
 - a) stabilirea unui plan anual de acțiuni reciproce, de regulă 2 (două) evenimente pe an :
 - o întâlnire pentru stabilirea planului anual de acțiuni ;
 - o întâlnire pentru dezbateră și emiterea concluziilor asupra situației finale a realizărilor/nerealizărilor raportate la planul de acțiuni convenit, care să conducă la îndeplinirea obiectivelor menționate în prezentul protocol;
 - b) schimbul reciproc a oricăror informații pe care le dețin, dacă acestea sunt necesare în vederea exercitării atribuțiilor legale.
- (2) Părțile înțeleg ca schimbul reciproc și în prealabil de informații să se efectueze numai în scris (format tipărit și/sau poșta electronică), la adresele stabilite în prezentul protocol;
- (3) Părțile convin ca în cazul stabilirii unor grupuri comune de lucru, respectiv cu ocazia organizării acțiunilor stabilite pentru seminarii, conferințe, mese rotunde, work-shop-uri/diseminări și/sau alte întâlniri protocolare asemenea, prezentarea informațiilor relevante să se poată efectua și verbal, cu condiția ca specialiștii desemnați din partea părților să fie mandatați / nominalizați în prealabil;
- (4) Participarea Președintelui CNSDF, a membrilor sau a reprezentanților desemnați și a Președintelui, sau reprezentanților desemnați ai ARF la analize bilaterale care se fac pe probleme de interes comun, cu privire la reglementarea pieței feroviare;
- (5) Pentru evitarea oricăror neînțelegeri de interpretare ulterioară, părțile convin ca în prealabil adoptării unei decizii finale cu referire asupra celeilalte părți, informațiile cu caracter de recomandare să fie transmise celeilalte părți pentru a putea fi analizate/examinate. Termenul de analiză trebuie să fie unul rezonabil, dar nu poate depăși, de regulă, 15 de zile de la primirea recomandării.
- (6) Schimbul de date și informații este gratuit, activ și reciproc.

Art. 6. Durata protocolului

- (1) Prezentul protocolul intră în vigoare în ziua următoare semnării lui de către părți și are valabilitate nelimitată dacă nici una din părți nu notifică celeilalte părți cererea expresă de încetare a valabilității sale, cu minimum trei luni înaintea datei de încetare propuse;
- (2) Protocolul de colaborare poate fi reînnoit, revizuit sau completat, cu acordul scris al părților, ori de câte ori acestea convin asupra amendamentelor;
- (3) Partea care are inițiativa amendării prezentului Protocol va transmite celeilalte părți spre analiză, în scris, propunerile respective;
- (4) De comun acord, părțile vor putea aduce modificări la prezentul Protocol prin act scris, adițional sau un nou protocol, cu denunțarea prezentului, în funcție de modificarea cadrului legislativ sau alte obiective comune identificate ulterior.

Art. 7. Alte dispoziții

- (1) Pentru a se asigura eficiența colaborării se convine să fie încurajate contactele directe între specialiștii celor două părți.
- (2) Pentru orice alte aspecte organizatorice și logistice sunt desemnate următoarele persoane:
 - din partea CNSDF: domnul Vasile Șeclăman – director, Direcția de Supraveghere Feroviară, doamna Claudia Băjănar, șef serviciu, domnul Horatiu Stroescu, inspector de concurență.
 - din partea ARF: domnul Ilie Cîrceag - director general, Direcția Generală Contracte Servicii Publice, Material Rulant, Restructurare Rețea Feroviară, Monitorizare Performanță, domnul Mihai Colțescu, consilier superior ARF și domnul Ionică Daniel, expert ARF.
- (3) Orice înlocuire a persoanelor de contact prevăzute la alin.(2) se realizează în urma transmiterii unei notificări scrise la sediul celeilalte părți.

Art. 8. Dispoziții finale

- (1) Fără a aduce atingere independenței părților, în cadrul deciziilor pe care le adoptă, partea care consideră să nu respecte termenul de aplicare, respectiv să nu aplice sau să aplice parțial recomandarea celeilalte părți, trebuie să transmită părții inițiatoare, în termenul perioadei alocate analizei, justificarea motivată în condițiile precizate de reglementările specifice în vigoare.
- (2) Diferențele ocazionate de aplicarea sau interpretarea prezentului protocol de colaborare vor fi soluționate pe cale amiabilă de reprezentanții desemnați de părțile semnatare.
- (3) Părțile semnatare se angajează să pună la dispoziție orice informații solicitate de cealaltă parte în termenul prevăzut în scrisoarea de solicitare de informații sau în orice alt termen convenit de comun acord.
- (4) Părțile semnatare se angajează să gestioneze și să păstreze confidențialitatea informațiilor primite în concordanță cu caracterul de clasificare al acestora, orice dezvaluire publică făcându-se doar cu acordul scris al celeilalte părți.
- (5) Părțile se obligă ca, pe perioada protocolului, cât și după încetarea în orice mod a acestuia :
 - a. să nu dezvăluie terților informațiile confidențiale despre care au luat cunoștință în orice fel, ca urmare a colaborării bilaterale ;
 - b. de a nu utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile legale.
- (6) Cele două părți vor organiza în mod corespunzător aducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului protocol.
- (7) Încheiat la București, astăzi, în două exemplare, ambele cu valoare de original, câte un exemplar pentru fiecare parte.

CONSILIUL NAȚIONAL de SUPRAVEGHERE
din DOMENIUL FERVIAR
Președinte
Otilian NEAGOE

AUTORITATEA pentru
REFORMĂ FERVIARĂ
Președinte
Marian PĂUN